

STUDENT NUMBER

									Letter
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--------

ARABIC

Written examination

Wednesday 19 October 2016

Reading time: 2.00 pm to 2.15 pm (15 minutes)

Writing time: 2.15 pm to 4.15 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1 – Part A	2	2	15	30
– Part B	1	1	15	
2 – Part A	1	1	20	40
– Part B	1	1	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or correction fluid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 17 pages, including **assessment criteria** on page 17.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

SECTION 1 – Listening and responding

Instructions for Section 1 – Part A

Texts 1 and 2, Questions 1 and 2 (15 marks)

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes in this space.

Question 1

a. What are the **two** purposes of the call? 2 marks

b. How did [°]Ādil learn the three languages he speaks? 4 marks

c. What will [°]Ādil need to do if he is selected? 2 marks

TEXT 2 – Answer the following questions in **ENGLISH**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 2

a. What information is given for people wishing to purchase tickets? 3 marks

b. How did Khaled Khella learn his profession? 2 marks

c. Apart from administrative reasons, what led Khaled Khella to develop his profession in the way that he did? 2 marks

Instructions for Section 1 – Part B

Text 3, Question 3 (15 marks)

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in full sentences in **ARABIC**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 3 – Answer the following questions in full sentences in **ARABIC**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 3

- a. What is the purpose of this interview?

مَا هُوَ هَدَفُ هَذِهِ الْمَقَابَلَةِ؟

- b. According to Dr Samīra, what are **three** things that Arab countries must do in order to address environmental issues?

حَسَبَ رَأْيِ الدُّكْتُورَةِ سَمِيرَةَ، مَا هِيَ الطُّرُقُ الثَّلَاثُ الَّتِي يَجِبُ عَلَى الدُّوَلِ
الْعَرَبِيَّةِ اتِّبَاعُهَا لِمُوَاجَهَةِ الْفَضَائِلِ الْبِيئِيَّةِ؟

- c. What are the **four** areas targeted by the four specific programs and projects mentioned in the interview?

مَا هِيَ الْمَجَالَاتُ الْأَرْبَعَةُ الْمُسْتَهْدَفَةُ فِي الْبَرَامِجِ وَالْمَشَارِيعِ الْمَذْكُورَةِ فِي الْمُقَابَلَةِ؟

- d. According to Dr Samīra, what can families do at home to contribute to protecting the environment?

حَسَبَ رَأْيِ الدُّكْتُورَةِ سَمِيرَةَ مَاذَا تَسْتَطِيعُ الْعَائِلَاتُ أَنْ تَفْعَلَهُ فِي مَنَازِلِهِنَّ لِلْمُسَاهَمَةِ فِي حِمَايَةِ الْبَيْئَةِ؟

You may make notes in this space.

SECTION 2 – Reading and responding

Instructions for Section 2 – Part A

Text 4, Question 4 (20 marks)

Read the text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

الكتاب الإلكتروني

في خِصَمِ التَّطَوُّرِ التَّكْنُولُوجِيِّ المُتَسَارِعِ، هَلْ سَتَسْتَمِرُّ الكُتُبُ المَطْبُوعَةُ بِالجِبْرِ العَادِيِّ عَلَى الوَرَقِ مُتَدَاوِلَةً بَيْنَ النَّاسِ بَعْدَ عَشْرِ سَنَوَاتٍ أَوْ بَعْدَ عَشْرِينَ سَنَةً؟ وَهَلْ سَيَزِدَادُ عَدَدُ الأشْجَارِ نَتِيجَةً لِلتَّقَدُّمِ الإِلِكْتُرُونِيِّ؟

لَقَدْ شَهِدَتِ السَّنَوَاتُ الأَخِيرَةُ جُهُودًا حَقِيقَةً بَحْثًا عَنِ تَفْنِيَةِ اِفتِصَادِيَّةِ لإِنْتِاجِ الحَبْرِ الإِلِكْتُرُونِيِّ. مَعَ أَنَّ عِيْبَهُ الوَحِيدَ هُوَ أَنَّ تَشْغِيلَ خَادِمِ الكَمْبِيُوتَرِ يَحْتَاجُ إِلَى الأَمْوَالِ لِتَعْطِيَةِ تَكَالِيفِ الطَّاقَةِ، فَقَدْ تَوَصَّلَتِ البُحُوثُ إِلَى إِنْتِاجِ حَبْرِ فَوْقَ العَادِيِّ وَغَيْرِ مُكَلَّفٍ وَقَابِلٍ لِلْمَحْوِ وَغَيْرِ سَامٍ.

لَقَدْ غَيَّرَ مُخْتَرَعُو الكِتَابِ الإِلِكْتُرُونِيِّ نَمَطَ حَيَاةِ النَّاسِ عَنِ طَرِيقِ إِبْجَادِ الطَّرِيقِ لِتَمَكِينِ النَّاسِ، حَتَّى فِي القُرَى البُعِيدَةِ وَفِي البُلْدَانِ البُعِيدَةِ، مِنَ التَّشَارِكِ فِي المَعْلُومَاتِ. وَعَلَى صَعِيدِ آخَرَ فَقَدْ قَامَ مُخْتَرَعُو الكِتَابِ الإِلِكْتُرُونِيِّ بِإِشْرَاكِ النَّاسِ فِي عَمَلِيَةِ القِرَاءَةِ عَنِ طَرِيقِ اسْتِخْدَامِ ذَاكِرَةِ الكِتَابِ الإِلِكْتُرُونِيِّ البَصْرِيَّةِ وَالمَكَانِيَّةِ. وَتَتَوَقَّرُ أَيْضًا الوَسَائِلُ المْتَعَدَّةُ المُخْتَلِفَةُ مِنْهَا النَّصُّ القَابِلُ لِلضَّبْطِ وَالمُسْتَوَى سَطُوعِ الصَّفَحَاتِ القَابِلُ لِلضَّبْطِ وَالكَلَامُ وَالمُوسِيقَى وَالقِرَاءَةُ الجَهْرِيَّةُ. إِضَافَةً إِلَى كُلِّ ذَلِكَ، فَإِنَّ انْعِدَامَ الوَزْنِ شِبْهَ الكَامِلِ يَجْعَلُ هَذَا النُّوعَ مِنَ الكُتُبِ أَسْهَلَ اسْتِخْدَامًا. وَقَدْ اكْتَشَفَ المُخْتَرَعُونَ طَرِيقًا لِتَخْرِيْنِ الصَّفَحَاتِ مِنْ آلاَفِ النُّصُوصِ فِي ذَاكِرَةِ الإِلِكْتُرُونِيَّةِ مَخْفِيَةً عَلَى الشَّبَكَةِ العَالَمِيَّةِ.

وَكَذَلِكَ فَإِنَّهُ مِنَ المُمْكِنِ البَحْثُ عَنِ كَلِمَاتٍ رَئِيسِيَّةٍ وَالتَّعْلِيقُ عَلَى الفِقْرَاتِ أَوْ تَحْلِيلُ الصُّورِ بِالتَّفْصِيلِ وَتَنْبِيْهُ كُلِّ هَذَا فِي ذَاكِرَةِ الكِتَابِ الإِلِكْتُرُونِيِّ بِسُهُولَةٍ كَبِيرَةٍ بِمَجْرَدِ الضَّغْطِ عَلَى زُرِّ. وَكَذَلِكَ أَصْبَحَ تَعَلُّمُ اللُّغَاتِ أَسْهَلَ بِاسْتِخْدَامِ الكُتُبِ الإِلِكْتُرُونِيَّةِ. إِنَّهُ لَمْ يَعْذُ مِنَ الصَّرُورِيِّ أَنْ تُضَيِّعَ وَفَتْكَ فِي البَحْثِ عَنِ مَعَانِي الكَلِمَاتِ الَّتِي لَا تَعْرِفُهَا فَائِزُ الضَّغْطِ عَلَى الزَّرِّ المُنَاسِبِ تَعْرِضُ القَوَامِيسُ النَّقَاعِيَّةُ وَالمُتَكَامِلَةُ الكَثِيرَ مِنَ المَعْلُومَاتِ الَّتِي يُرِيدُهَا القَارِئُ.

أَصْبَحَتِ الْقِرَاءَةُ فِي مُتَنَاولِ الْجَمِيعِ لَيْلًا أَوْ نَهَارًا حَتَّى أَتْنَاءَ تَنَاوُلِ وَجْبَةِ الْعَدَاءِ فَإِنَّ
 الْكِتَابَ الْإِلِكْتُرُونِيَّ يَطَّلُ مَفْتُوحًا عَلَى الصَّفْحَةِ الْمُضَاءَةِ الَّتِي تَقْرَأُهَا طَالَمَا أَرَدْتُ.
 أَخِيرًا ... مَعَ الْمَكْتَبَةِ الْعَدِيمَةِ الْوِزْنِ لَيْسَ عَلَيْكَ أَنْ تَحْمِلَ الْمَجْلَدَاتِ النَّقِيلَةَ مِنَ الْكُتُبِ
 عِنْدَمَا تَذْهَبُ فِي عُطْلَةٍ أَوْ إِلَى الْعَمَلِ.

You may make notes
in this space.

Question 4

- a. What does the writer mean by his first question in the first paragraph? 2 marks

- b. What are the advantage(s) and disadvantage(s) of 'electronic ink', as given by the writer in his argument? 6 marks

c. What is the writer’s attitude towards paper books? Provide **seven** pieces of evidence from the text to support your answer. **7 marks**

d. How can people with special needs benefit from using e-books? **3 marks**

You may make notes in this space.

e. Provide **two** examples of techniques the writer uses to persuade the reader to support his point of view.

2 marks

You may make notes in this space.

Instructions for Section 2 – Part B

Text 5, Question 5 (10 marks)

Read the text and then answer the question in full sentences in **ARABIC**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 5 – Answer the following question in full sentences in **ARABIC**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

مِنْ أَبِي إِلَى ابْنَتِهِ

ابْنَتِي الْغَالِيَةِ يُسْرَى،

١ - إِنَّكَ الْيَوْمَ عَلَى مَقَاعِدِ الدِّرَاسَةِ، تُعَبِّينَ مِنَ الْعِلْمِ وَالْمَعْرِفَةِ أَقْصَى مَا يُمَكِّنُ أَنْ تَسْتَوْعِبِيهِ. وَلَكِنِّي أُرِيدُ لَكَ فَوْقَ ذَلِكَ تَقَافَةً وَاعِيَةً، تَقَافَةً مُتَّصِلَةً بِكُلِّ مَا أُعْطِيَ التَّقَافَةَ الْإِنْسَانِيَّةُ مِنْ نِتَاجِ فِي عُمُرِهَا الطَّوِيلِ.

٢ - أَتَمَنَّى لَكَ تَقَافَةً فَنِّيَّةً. فَالْيَتِّكَ تَتَعَلَّمِينَ الْمَوْسِيقَى، الْمَوْسِيقَى الْعَالَمِيَّةَ الَّتِي تَتَفَجَّرُ مِنْ أَعْمَاقِ الْقُلُوبِ، وَتَتَحَدَّرُ عَلَى الْأَنَامِلِ الْمُزْتَعِشَةِ، لِأَنَّ الْبَيْتَ الَّذِي يَخْلُو مِنْ هَذِهِ الْأَلْحَانِ الْعُلُوبِيَّةِ يَخْلُو مِنْ كُلِّ بَهْجَةٍ وَحَيَاةٍ، وَيَقْدُرُ رُوحَ الْإِنْسِجَامِ.

٣ - وَإِذَا لَمْ تَقْدِرِي عَلَى أَنْ تَتَفَرِّي بِالْمَوْسِيقَى عَازِفَةً فَلَا تَحْرِمِي نَفْسَكَ مِنْ سَمَاعِهَا وَالتَّلَذُّدِ بِهَا كُلِّ يَوْمٍ ...

٤ - وَأَتَمَنَّى أَنْ تَتَذَوَّقِي فَنِّ الرَّسْمِ، لِأَنَّ ذَلِكَ بَيْتٌ فِي رُوحِكَ مَحَبَّةٌ تَتَسَبَّقُ الْأَشْيَاءَ بِذَوْقٍ وَرَقَّةٍ. فَكَمْ مِنْ بَيْتٍ يَفْقَدُ رَوْقَهُ، لَا لِقَلَّةٍ مَا فِيهِ مِنْ أَثَاثٍ ضَخْمٍ ثَمِينٍ، وَلَكِنْ لِأَنَّهُ يَفْتَقِدُ إِلَى الْبَيْدِ الْمُنْظَمَةِ وَالذَّوْقِ الْحَسَّاسِ الْمُرْهَفِ الَّذِي يَشْعُرُ بِشَاعِرِيَّةِ الْأَشْيَاءِ وَالْأَلْوَانِ حِينَ تُرْتَّبُ وَيَنْضَمُّ بَعْضُهَا إِلَى الْبَعْضِ.

٥ - وَتَعَلَّمِي أَنْ تُحَبِّي الطَّبِيعَةَ بِالْوَانِيَا وَمَا فِيهَا، لِأَنَّهَا تُقَرِّبُكَ إِلَى الْحَيَاةِ الْبَسِيطَةِ، وَتُوحِي إِلَيْكَ أَنَّ الْجَمَالَ يَطْهَرُ فِي أَبْسَطِ الْمَظَاهِرِ.

٦ - ابْنَتِي الْعَزِيزَةَ، أَرُودُ إِلَى وَجْهِكَ فَيَاضًا بِالْأَمَلِ، وَأَدْعُو اللَّهَ مِنْ أَعْمَاقِ قَلْبِي لِتَعِيشِي لِعَايَةِ أَسْمَى مِنْ غَايَتِنَا، لِأَنَّ رَجَاءَنَا الَّذِي لَنَا كَأَبَاءٍ هُوَ أَنَّنَا فَتَحْنَا أَعْيُنَكُنَّ، أَعْيُنَ بَنَاتِنَا، لِلْحَقِّ وَالنُّورِ، وَأَرْيُنَاكَنَّ مَطْلَعَ الشُّرُوقِ وَالْحُرِّيَّةِ ... فَالْعَيْنُ الَّتِي لَا تَرَى الشَّمْسَ لَا تَتَلَذَّذُ بِالنُّورِ، وَالنَّفْسُ الَّتِي لَا تَتَمَتَّعُ بِالْحُرِّيَّةِ لَا تَعْرِفُ أَنْ تُرَبِّيَ لِلْحُرِّيَّةِ.

وَالدُّكِّ خَلِيلِ الْهِنْدَاوِيِّ

Source: letter by Khalil Al-Hindawey, in *Al-Shamel*, Dar Aoun, Lebanon, 1943

Question 5

This letter was written by a father to his daughter on the occasion of her 18th birthday. In approximately 150 words, write the text of the conversation in Arabic, discussing the points contained in the letter.

كُتِبَتْ هَذِهِ الرِّسَالَةُ مِنْ أَبِي إِلَى ابْنَتِهِ بِمُنَاسَبَةِ عِيدِ مِيلَادِهَا الثَّامِنَ عَشَرَ. اُكْتُبْ
نَصَ هَذِهِ الْمَحَادَثَةِ فِي حَوَالِي ١٥٠ كَلِمَةً بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ مُنَاقِشًا النُّقَاطَ الْوَارِدَةَ
فِي رِسَالَتِهِ.

You may make notes
in this space.

SECTION 3 – Writing in Arabic**Instructions for Section 3****Questions 6–10 (15 marks)**

Answer **one** question in 200–300 words in **ARABIC**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 6

Mr Samīr Abū Zayd, an elderly man, has written a letter to the editor of the local newspaper, stating that society has changed a lot and that people are generally less respectful of others than ever before. You have read this letter. Write your own letter to the editor of the newspaper, outlining your personal opinion on the matter.

السَّيِّدُ سَمِيرُ أَبُو زَيْدٍ، رَجُلٌ مُنْقَدِّمٌ فِي الْعُمُرِ، كَتَبَ رِسَالَةً إِلَى مُحَرِّرِ الصَّحِيفَةِ الْمَحَلِّيَّةِ قَائِلًا إِنَّ الْمُجْتَمَعَ تَغَيَّرَ كَثِيرًا وَإِنَّ سُلُوكَ الشَّبَابِ الْيَوْمَ أَسْوَأُ مِمَّا كَانَ فِي السَّابِقِ. لَقَدْ قَرَأْتُ الرِّسَالَةَ وَقَرَّرْتُ كِتَابَةَ رِسَالَةٍ إِلَى مُحَرِّرِ الصَّحِيفَةِ شَارِحًا رَأْيَكَ فِي هَذِهِ الْمَسْأَلَةِ. أَكْتُبُ هَذِهِ الرِّسَالَةَ.

OR

Question 7

You belong to an association dedicated to the protection of animals. Write an article for your school magazine, outlining the aims of your association. The article should seek to persuade the audience to become members of this association and to participate in its activities.

أَنْتَ عَضْوٌ فِي جَمْعِيَّةٍ لِحِمَايَةِ الْحَيَوَانَاتِ. أَكْتُبُ مَقَالَةً إِلَى مَجَلَّةِ مَدْرَسَتِكَ شَارِحًا فِيهَا بَرْنَامَجَ جَمْعِيَّتِكَ مُحَاوَلًا إِقْنَاعَ الْحَاضِرِينَ بِأَنْ يُصْبِحُوا أَعْضَاءً فِي هَذِهِ الْجَمْعِيَّةِ وَيُشَارِكُوا فِي نَشَاطَاتِهَا.

OR

Question 8

In your school, some workshops have taken place to discuss what young people could do for the development and improvement of their society. Write a script of the speech that you will give in front of the formal school assembly, to inform your schoolmates and teachers of the findings of the discussions.

قَامَتْ فِي مَدْرَسَتِكَ بَعْضُ نَدَوَاتٍ لِمُنَاقَشَةِ مَا يُمَكِّنُ الشَّبَابَ أَنْ يَقُومُوا بِهِ مِنْ أَجْلِ تَطْوِيرِ وَتَحْسِينِ مُجْتَمَعِهِمْ. أَكْتُبُ نَصَّ الْخِطَابِ الَّذِي سَوْفَ تُلْقِيهِ أَمَامَ التَّجْمَعِ الرَّسْمِيِّ فِي مَدْرَسَتِكَ لِتُخْبِرَ زُمَلَاءَكَ الطُّلَّابَ وَالْمُدْرَسِينَ عَنْ نَتَائِجِ تِلْكَ الْمُنَاقَشَاتِ.

OR

Question 9

One of your friends does not want to go to university after graduating from secondary school. Write an email to your friend, evaluating the advantages and disadvantages of this decision for their future.

أَحَدُ أَصْدِقَائِكَ لَا يُرِيدُ الْإِلْتِحَاقَ بِالْجَامِعَةِ بَعْدَ تَخْرُجِهِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ. اُكْتُبْ رِسَالَةً إلكترونيَّةً إِلَى صَدِيقِكَ شَارِحًا إِجَابِيَّاتٍ وَسَلْبِيَّاتٍ هَذَا الْفَرَارِ بِالنَّسْبَةِ لِمُسْتَقْبَلِهِ.

OR

Question 10

Write an imaginative story for a school competition entitled 'Lost in the sands of Arabia'. Write what happened next.

اُكْتُبْ قِصَّةً خَيَالِيَّةً لِمُسَابَقَةِ مَدْرَسِيَّةٍ بِعُنْوَانٍ "تَائِهٌ فِي رِمَالِ الْجَزِيرَةِ الْعَرَبِيَّةِ". اُكْتُبْ مَاذَا حَدَثَ بَعْدَ ذَلِكَ.

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

Assessment criteria

Section 1 – Listening and responding

Part A

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2 – Reading and responding

Part A

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 3 – Writing in Arabic

- relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar